

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 27 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1992	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 2

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Έγκριση 3ου Πρωτοκόλλου συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ιταλίας στον επιστημονικό και τεχνολογικό τομέα για την περίοδο 1991 - 1993, Ρώμη 19 Ιουλίου 1991.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ
ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 4 της Συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 13.10.1983 και κυρώθηκε με τον υπ' αρ. 1501/1984 Νόμο που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 190 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβέρνησης, Τεύχος Α' της 28.11.1984, με το οποίο συνιστάται Μικτή Επιτροπή η οποία θα συνέρχεται για να εξετάζει τις προτάσεις συνεργασίας, να διαμορφώνει τα προγράμματα διετούς συνεργασίας και να προσδιορίζει τη διαδικασία εφαρμογής ως και τους όρους και τους τρόπους χρηματοδότησης.

2. Τη διάταξη του δευτέρου άρθρου του Νόμου 1501/1984, με την οποία τα Πρωτόκολλα - Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου συνεργασίας, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το 3ο Πρωτόκολλο συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ιταλίας στον επιστημονικό και τεχνολογικό τομέα για την περίοδο 1991-1993 που υπογράφηκε στη Ρώμη στις 19 Ιουλίου 1991, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής:

PROTOCOL OF THE III SESSION OF THE ITALIAN - GREEK JOINT COMMITTEE FOR TECHNOLOGICAL AND SCIENTIFIC CO-OPERATION

Rome, July 18-19, 1991

In the advent of the Agreement between the Government of the Italian Republic and the Government of the Hellenic Republic, on the Technological and Scientific Co-operation of October 13. 1983, the III Session of the Joint Committee was held in Rome from July 18 to July 19 1991 in order to establish the co-operation program for the period from 1991 to 1993.

The Delegation of the Italian Republic was headed by the first class Minister Plenipotentiary, Alessandro Vattani, Ministerial Director of Cultural Relations of the Ministry of Foreign Affairs.

The Delegation of the Hellenic Republic was headed by Prof. Pericles S. Theocaris Academician Secretary General for Research and Technology of the Ministry of Industry, Energy and Technology.

The composition of the delegations figures in annex number 1 of this Protocol.

The works of the Joint committee have taken place in accordance with the following agenda:

1.- Co-operation prospectives for the 1991-93 period.
2.- Explanations for applying this protocol.
3.- Financial clauses
4.- Date and place of the IV session

1. Co-operation prospectives for the 1991-93 period.

The two Parts decide to promote co-operation in the research sector among Universities, Research Institutes and research and development centers of both countries.

Both Parts agree that co-operation and projects must be based upon reciprocal interests and common advantages to be profitable.

Both Parts express the need for the expansion of the scientific and technological between the National Research Council and the Institute for Nuclear Physics from the Italian side, and the National Research Center for Physical Sciences "Demokritos" and the National Hellenic Research Foundation from the Greek side.

The Parts have positively assessed the possibility for cooperation between ENEA and the Greek Center for Renewable Energies in the field of energy sources, and between ENEA and the Greek Marine Research Institute, as well as the Greek Marine Biology Institute in the field of marine environmental protection.

The Parts have taken note, with satisfaction of the profitable collaboration underway between the following universities:

– Pavia University, Department of Animal Biology and Inst. of Molecular Biology and Biotechnology, Heraklion, Creta

– Pisa University, Department of Earth Sciences, and Inst. of Geology and Mineral Exploration (IGME).

– Trieste University, Inst. of Geology and Institute et Geology and Mineral Exploration (IGME)

– Milan University, Department of Physics, and inst. of Electronic Structure and Lasers, Research Center, Creta, Heraklion.

– Catania University, Inst. of Archeology, and Italian Archeology School, Athens

The Parts have taken note of the availability expressed by the Italian Space Agency to examine the possibility for co-operation with greek institutions in the sector of space, with particular importance for the aeronautic activity.

Moreover, italian side wishes a greater co-operation of institutions as the Center "Ettore Majorana" of Erice, the National Academy of Lincei, Cini Foundation in Venice, Società Dante Alighieri and Enciclopedia Italiana, with homologous Hellenic Institutions.

Both Parts agree on the value of organizing, (during the validity of the present protocol) meetings, seminar and expositions on science and technology in their respective capitals, as well as the exchange of useful informations about research organizations in the respective countries.

The two parts have expressed the will for an intensification of the cooperation. Thus, they have identified the sectors within which future co-operation will be developed. (Annex number 2).

This protocol may be integrated with subsequent co-operation proposals which may be presented by each part and agreed upon by diplomatic means.

2. Explanations for applying the present protocol

2.1.- The technological and scientific co-operation foreseen in this protocol will be accomplished in conformity with the respective national rules and regulations, as well as the international commitments of both countries. It may be accomplished in the following way:

– exchange of publications, documentation and information

– Joint research projects dealing with matters of reciprocal interest wich must be the main means of the co-operation.

symposiums, round-table talks and expositions on scientific and technological subjects;

– long-term research missions with a lasting period between one and three months and short-term missions not exceeding 14 days.

2.2.- The respective demands for research long term missions, will be transmitted at least 2 months before the expected date of the beginning of the mission, between and through the competent national Authorities, ie GSRT on behalf of the Hellenic Republic and the Ministry of Foreign Affairs on behalf of the Italian Republic.

2.3.- The joint research projects will be carried out by the scientific insitutes of both countries and examined subsequently for their approval by the General Secretariat of Research and Technology (GSRT) on behalf of the Hellenic Institutes and by the Ministry of Foreign Affairs on behalf of the Italian Institutes.

2.4.- Two copies of the application for research missions must be provided with the following documentation:

– professional and registry data of the petitioner, information about the research subject, date and lasting period, a list of the institutes to be visited

– curriculum vitae et studiorum including: name, address, place of birth, degrees, languages known, membership of agency or institutes, occupation, tasks accomplished

– detailed work program

– letter of commitment

– eventual list of publications

At the end of the research missions, experts must come forward with a short final report on the activity accomplished.

The reports must be written in Italian, in English, in French and in Greek.

2.5.- The host country will provide an answer, 4 weeks before the expected date of arrival of the researcher, concerning the acceptance of the refusal of the candidate.

The incoming part must communicate the exact date of arrival, at least one week earlier.

2.6.- The publication of the results achieved mutually, the registration or selling of a license, is decided by the institutes, case-by-case, in conformity with the legislations in force in both countries.

2.7.- Common research expenses must be covered by the Institutes taking part in the research. Each participating institute must cover the expenses of the research performed in its own country.

3. Financial Clauses

3.1.- The Italian side puts at the disposal of the Greek side a maximum of 20 stays of research per year for the accomplishment of the present protocol.

3.2.- Travelling expenses between the two capitals will be charged to the sending country. The host country will cover the expenses of the trips within its own territory.

3.3.- The parts agree upon the following monthly payments for long-term stays:

for Italian scientists 220.000 Drs montly.

for Greek scientists 2.000.000 Lit. monthly

3.4.- The Parts agree upon the following daily payments for short-term missions:

for Italian scientists 10.000 Drs daily

for Greek scientists 100.000 Lit. daily

3.5.- These payments will be allocated to researchers of both countries in the amount of 80% at the time of arrival, while the remainign 20% will be given within 2 weeks after the presentation of

the final report, directly by the Ministry of Foreign Affairs, or, on demand of the petitioner, by the Italian Embassy of Athens in the case of italian side and by the General Secretariat for Research and Technology in the case of the Greek side.

3.6.- Both Parts agree that the host country provides life insurance covering also accidents and diseases (based on the rules and regulations in force in each of the 2 countries), excluding endemic and former disease and dental prothesis.

3.7. It's understood that allowances given in advance have to be returned for the period not utilized.

4. Date and place of the IV session of the Joint Committee

Both Parts agree that the IV Session of the Joint Committee for the accomplishment of the Agreement between the Government of the Italian Republic and the Government of the Hellenic Republic for scientific and technological co-operation will be held in the second semester of 1993 in Athens.

A small review meeting, which will relate to the feasibility of this report, will be held, if necessary, in Rome in the second semester of 1992.

The exact date will be scheduled through diplomatic means.

Completed in Rome on July 19, 1991, two copies in English, both texts being equally trustworthy.

FOR THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC	FOR THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC

Annexe 1

ITALIAN DELEGATION

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Minister Plenipotentiary Mr. Alessandro VATTANI	Chief of Delegation- Ministerial Director of Cultural Relations
Embassy Consellor Mr. Gerardo CARANTE	VII Office Manager- General Management of Cultural Relations
Dr. Silvio DOTTORINI	Scientific Expert VII Office - General Management of Cultural Relations.
Dr. Giusto SCIARABBA	Scientific Expert VII Office

M.U.R.S.T.

Dr. Benedetta RIVETTI	International Relations Office

E.N.E.A.

Ing. Cesare SILVI	International Relations Office

INSTITUTE OF HEALTH

Dr. Emilia ELLIOT	Director of International Relations Office

GREEK DELEGATION

Prof. Pericles S. THEOCARIS	Head of Delegation- General Secretary of Research and Technology Ministry of Industry, Energy and Technology
Dr. Yannis TSILIBARIS	Head International Scientific and Technological Cooperation Division General Secretariat of Research and Technology
Dr. Caterina KOIKA	Second Secretary Greek Embassy in Rome

Annexe 2

AGRICULTURE AND FOOD TECHNOLOGY

Subject: Tissue culture response of tomato (Lycopersion esculentum Trisomics)

Italian Partner:	ENEA-Department of Agricultural and Industrial Research and Development
Greek Partner:	University of Agricultural Science of Athens

Subject: Breeding and physiology of vegetables. Seed production of vegetable plants (Tomato pepper eggplant beans, lettuce). Potato breeding - potato and potato seed physiology-seed potato production.

Italian partner:	Institute of Agronomy and Field Crops - Portici (NA)
Greek Partner:	National Agricultural Research Foundation, Greece

Subject: Collaboration in matters relative to the complete and biological control of Pests diseases and weeds in the various production system.

Subject: Mutual information relative to the results of the use of agricultural chemicals, environmental effects as well as consequences deriving from residues, toxins and other harmful substances in agricultural products.

Italian partner:	Institute of Agronomy and General Cultivation - Vegetable Crops Reseaarch Institute Salerno Insitute of Agronomy and Field Crops, Portici (NA)
Greek Partner:	National Agricultural Research Foundation - Plant Protection Insitute Thessaloniki

Subject: Breeding programme on Hard wheat (Triticum Aestirum) Exchange of genetic material of the creation of varieties Hard wheat cultivated in ot rs aree.

Italian partner:	Experimental Cereal Cultivation Institute (MI)
Greek Partner:	Cereal Insitute Thessaloniki St. Stratilakis

Subject: Breeding of bread wheat, Hard type.

Italian partner:	Experimental Cereal Cultivation Institute (MI)
Greek Partner:	Cereal Research Institute Thessaloniki

Subject: Studies on special agronomical techniques for the application of the mechanical harvesting of proessing tomato and care of harvested tomatos from field to factories avoiding damages of the new material intented for transformation industry.

Italian partner:	Experimental Industrial Cultivation Institute (ISCI) Bologna

Greek Partner: National Agricultural Research Foundation Thessaloniki Agricultural Research Center of Northern Greece

Subject: Study of the behavior of new moulded plastics as greenhouse coverings and their effect on the growth of greenhouse vegetable crops.

Italian partner: Experimental Vegetable Cultivation. Institute Salerno

Greek Partner: National Agricultural Research Foundation Greece

Subject: Greenhouse climate modification in south european countries by suitable methods, control systems and effective simulation models with a parallel auxiliary utilization of soft energy resources and energy saving measures or devices.

Italian partner: Vegetable and Flower Crops Inst. Pisa

Greek Partner: National Agricultural Research Foundation - Agricultural Research Centger of Northern Greece

Subject: The torrent problem in Greece and Italy-process management and control.

Italian partner: University of Padova Faculty of Forestry

Greek Partner: Aristotelian Univ. of Thessaloniki School of Forestry and Natural Environment

SOIL SCIENCE

Subject: Petrological, geochronological and geochemical study of the instrusive and effusive magnetism of Southern Greece and geodynamic implications.

Italian partner: Department of Soil Science-University of Rome "La Sapienza"

Greek Partner: Geology Department of the National University of Athens.

Subject: Mathematical models of Plate tectonics changes in the region of Central and eastern Mediterranean (Otranto Straits - Hellenic Arc)

Italian partner: University of Siena Department of Soil Sciences

Greek Partner: Organization for Antisismic Protection Hellenic Air Force Academy General Secretariat of Research and Technology

Subject: Exchange of Scientists between Greece and Italy in the field of Marine Geology.

Italian partner: As-yet-unidentified

Greek Partner: Institute of geology and Mineral Exploration

CHEMISTRY AND PHYSICS

Subject: Characterization of Transition Units of Mixed Metals - rare land and pure unit rare land.

Italian partner: Department of Chemistry-University of Florence

Greek partner: Department of General and Inorganic Chemistry - Aristotle University, Thessaloniki

Subject: Multi-dimensional simplectic maps and application to beam-dynamics.

Italian partner: Department of Physics-University of Bologna

Greek partner: Department of Physics-University of Athens University of Patras

Subject: Development of an expert system for the prediction of the thermal degradation pathways of polymers based on structural information.

Italian partner: Department of Chemical Science-University of Catania (Italy)

Greek partner: Department of Chemical Engineering - National Technological University of Athens (Greece)

Subject: Model Mixed Star copolymers of Styrene and Butadiene or Isoprene. Synthesis - Characterization - Properties.

Italian partner: University of Milano - Institute of Organic and Industrial Chemistry

Greek partner: University of Athens Chemistry Dept

Subject: Chemistry and pharmacodynamics or radiopharmaceuticals. Chemical Structure and Bonding of Organic Technetium Complexes.

Italian partner: Univ. of Padova - Dept. of Pharmaceutical Sciences Univ. of Roma "La Sapienza" - Dept. of Experimental Medicine Policlinic Umberto I

Greek partner: National Research Center "DEMOKRITOS" Radiopharmaceuticals Lab.

MEDICINE AND HEALTH

Subject: The training of Greek physicians and doctors in the field of hereditary diseases and blood-clotting.

Italian partner: Fondazione Angelo Bianchi Bonomi - Milan

Greek partner: As-yet-unidentified

Subject: The most advanced STEROTACTIC SYSTEM BY COMPUTER helps the applicafion to the treatment of brain tumors. A collaboration, between teh Neurosurgens of the two countries, concerning: informations, surgical indications and clinical approaches, is going take place.

Italian partner: Hospitale San giovanni Batista Hospital Rome

Greek partner: San Savas Anticancer Hospital

SPACE

Subject: The use of the data obtained from satellites and atmospheric design, for the study of the trend of ozone and ultraviolet solar radiation at the surface of the Mediterranean area.

Italian partner: Telespazio - Rome

Greek partner: Department of Physics-Laboratory of Meteorology, University of Athens

METALLURGY

Subject: Iron removal from industrial minerals by means of microorganism assisted leaching and by conventional methods.

Italian partner: National Research Council Instituto per il Trattamento dei Minerali

Greek partner: National Technological University of Athens

MATERIALS

Subject: Biodegradable composite bone prothesies.

Italian partner: Dept. od Materials and Production Engineering University of Naples

Greek partner: Biomedical Engineering laboratory University of Patras

BIOLOGY AND BIOTECHNOLOGY

Subject: Improvement on tranformation techniques of the products with vegetal origin.

Italian partner: Pilot-Plant for Food-Preservation Industry, Parma

Greek partner: ITAP - Athens

Subject: Problems of wiltdiseases of plants. Inhibition of sclerotium formation in phytopathogenic fungi.

Italian partner: Institute for Plant-Protection Univ. of Bari

Greek partner: National Research Center "DEMOKRITOS" Institute of Biology

COMPUTER SCIENCES

Subject: Aknowledge-based system for the simulation and control of fleible manufacturing and flexible assembly systems.

Italian partner: Dept. of Robotics and Automated Systems GM group-Technopolis Bari

Greek partner: Department of Electrical Engineering - Aristotle University of Thessaloniki

TRANSPORTATION

Subject: A joint co-operation to define the specific regulations for the rotating wing. The latter is diversified, compared to the procedures and regulations for the fixed wing. This is done to facilitate the diffusion of helicopters on a larger scale.

Subject: A joint study for the settling of national integrated plans for commercial helicopters, depended upon the function of the latter for passenger transportation: in high-density traffic and uran areas, in hills and mountains, and for linking islands with the Continent.

Subject: Study of a joint-project for the enhancement and accomplishment in the use of land-vehicles and civil protection airplanes. This is to prevent accidents caused by natural and ecologic disasters, partiGreek particularly forest fires.

Italian partner: Augusta Milano

Greek partner: As-yet-unidentified

ELECTRONIC

Subject: Development and accomplishment of advanced cartographical reproduction systems obtained from satellite images.

Subject: Development and accomplishment of minituarized electronic components for space and aeronautic use.

Subject: Development and accomplishment of optronic systems.

Italian partner: Augusta Milano

Greek partner: As-yet-unidentified

COMMUNICATION

Subject: Development and accomplishment of C3 I systems.

Italian partner: Augusta Milano

Greek partner: As-yet-unidentified.

ROBOTICS-AAUTOMATION

Subject: Adaptive control of flexible manufacturing systems.

Italian partner: University of Genova

Greek partner: University of Patras Laboratory of Automation and Robotics

ENERGY

Subject: Co-operation for the development and the accomplishment for exploitation of alternative energy sources for power production.

Italian partner: Augusta Joint Stock Company

Greek partner: As-yet-unidentified

TERRITORY AND ENVIRONMENT

Subject: Co-operation for the development and accoplishment of water, land, and atmosphere control systems.

Italian partner: AGUSTA - joint-stock company

Greek partner: as-yet-unidentified

Subject: Study of the tendency of the screening electromagnetic features of materials and their degradation.

Italian partner: Ministry of Mail and Communications, College Institute of Mail and Communications

Greek partner: as-yet-unidentified

Subject: Research on underground Waters Management

Italian partner: Instituto di Ricerca sulle Acque-Roma e Bari

Greek partner: Polytechnic of Atene - Aristotelian University of Thessalonic

Subject: Post earthquake population resettlement in provisional shelter-urban planning parameters, social impact and technology of industrial production of dwelling units.

Italian partner: University of Florens Faculty of Architecture Dept. of processing and methods of dwelling production Florens

Greek partner: National technical University of Athens

Subject: Non-conventional technigues for the representation of special urban structures.

Italian partner: Galileo Siscam S.p.A.

Greek partner: University of Thessaloniki Faculty of Surveying Engineering

Subject: Oceanography and Marine Biology in the area of Otranto's canal on Albania, Greek and Italian waters

Italian partner: ENEA - CRE Santa Teresa
Greek Partner: Greek Marine Research Institute Greek Marin Biology Insitute

HISTORY - ARCHAEOLOGY

Subject: Comparative problems of greek ancient colonism in the space of great adriatica: relations between great Greece and Sicily with the Greek colonies of south Illyria and Corcyra.

Italian partner: Dept. of Antiqurty Science-University of Lecce - University of Napoli

Greek partner: University of Ioannina

SOCIAL AND ECONOMIC GOVERNMENT POLICIES

Subject: Compared studies, research and analysis to enhance the knowledge of development - environment inter- relations; referring particularly to social, economic, juridical and institutional features, as well as the functioning of the Government, administration, technical organization, policies and instruments for territorial and environmental protection.

Italian partner: Law Faculty - Professorship of Development Policy and Theory - University of Camerino

Greek partner: as-yet-unidentified

Subject: Scientific co-operation related to the study of economic and agricultural problems in the regions less assisted by the EEC.

Italian partner: Department of Economics-University of Ancona

Greek partner: Department of Agriculture and Economics of Salonika

Subject: Horizontal themes relative to research and development, such as Government policies on this subject, the organization of research bodies and the formation of Industry researchers.

Subject: Diffusion (among members) of information regarding available Greek technologies for co-operation on the demand of Greek agency or business and vice-versa.

Subject: The possibility to study and set up special structures, courses or seminaries on industrial formation of research and development.

Italian partner: AIRI - the Italian Association for Industrial Research

Greek partner: As-yet-unidentified

ASTRONOMY

Subject: Digital analysis of astronomic data by means of pattern recognition techniques.

Italian partner: Astronomic Observatory of Trieste

Greek partner: National Observatory of Athens.

Επίσημη μετάφραση Φ09318/1966

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ 3ης ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ρώμη, 18-19 Ιουλίου, 1991

Με γνώμονα την Συμφωνία μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ιταλικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας για την Τεχνολογική και Επιστημονική Συνεργασία της 13ης Οκτωβρίου 1983, η 3η Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής συνήλθε στη Ρώμη από 18 έως 19 Ιουλίου 1991 προς τον σκοπό της εκπόνησης προγράμματος συνεργασίας για την περίοδο από 1991 έως 1993.

Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Ιταλικής Δημοκρατίας ήταν ο Πληρεξούσιος Υπουργός Α' Τάξεως, Αλεσσάντρο Βαττάνι, Υπουργικός Διευθυντής Μορφωτικών Σχέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών.

Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Ελληνικής Δημοκρατίας ήταν ο Καθηγητής Περικλής Σ. Θεοχάρης, Ακαδημαϊκός Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Βιομηχανίας, Έρευνας και Τεχνολογίας.

Η σύνθεση των αντιπροσωπειών παρατίθεται στο παράρτημα αριθμός 1 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Οι εργασίες της Μικτής Επιτροπής πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με την ακόλουθη ημερήσια διάταξη:

1. Προοπτικές συνεργασίας για την περίοδο 1991-93.
2. Επεξηγήσεις εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.
3. Οικονομικές διατάξεις.
4. Ημερομηνία και τόπος της 4ης συνόδου.

1. Προοπτικές συνεργασίας για την περίοδο 1991-93

Τα δύο Μέρη αποφασίζουν να προωθήσουν την συνεργασία στον ερευνητικό τομέα μεταξύ Πανεπιστημίων, Ερευνητικών Ινστιτούτων και Κέντρων Έρευνας και ανάπτυξης των δύο χωρών.

Τα δύο Μέρη αποφασίζουν ότι η συνεργασία και τα έργα προκειμένου να είναι επωφελή θα πρέπει να βασίζονται σε αμοιβαία συμφέροντα και κοινά πλεονεκτήματα.

Τα δύο Μέρη εκφράζουν την ανάγκη διεύρυνσης της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ του Εθνικού Συμβουλίου Έρευνας και του Ινστιτούτου Πυρηνικής Φυσικής από την Ιταλική πλευρά, και του Εθνικού Ερευνητικού Κέντρου Φυσικών Επιστημών «Δημόκρι-

τος» και του Ελληνικού Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών από την Ελληνική πλευρά.

Τα Μέρη έχουν εκτιμήσει θετικά την δυνατότητα συνεργασίας μεταξύ του ΕΝΕΑ και του Ελληνικού Κέντρου Ανανεωσίμων Ενεργειών στον τομέα των πηγών ενέργειας, και μεταξύ του ΕΝΕΑ και του Ελληνικού Ινστιτούτου Θαλάσσιας Έρευνας, καθώς και του Ελληνικού Ινστιτούτου Θαλάσσιας Βιολογίας στον τομέα της θαλάσσιας περιβαλλοντολογικής προστασίας.

Τα Μέρη σημείωσαν με ικανοποίηση την σε εξέλιξη επωφελή συνεργασία ανάμεσα στα ακόλουθα Πανεπιστήμια:

- Πανεπιστήμιο Παβίας, Τμήμα Ζωϊκής Βιολογίας και Ινστιτούτο Μοριακής Βιολογίας και Βιοτεχνολογίας Ηρακλείου - Κρήτης.
- Πανεπιστήμιο Πίζας, Τμήμα Γεωδαιτικών Επιστημών και Ινστιτούτο Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών (ΙΓΜΕ).
- Πανεπιστήμιο Τεργέστης, Ινστ. Γεωλογίας και Ινστιτούτο Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών (ΙΓΜΕ).
- Πανεπιστήμιο Μιλάνου, Τμήμα Φυσικής και Ινστ. Ηλεκτρονικής Δομής και Ακτίνων Λέϊζερ, Ερευνητικό Κέντρο, Ηράκλειο - Κρήτη.
- Πανεπιστήμιο Κατάνιας, Ινστ. Αρχαιολογίας, και Ιταλική Αρχαιολογική Σχολή Αθηνών.

Τα Μέρη έλαβαν υπόψη την διαθεσιμότητα που εξέφρασε η Ιταλική Υπηρεσία Διαστήματος για εξέταση της δυνατότητας συνεργασίας με Ελληνικά Ινστιτούτα στον τομέα του διαστήματος, με ειδική έμφαση στις αεροναυτικές δραστηριότητες. Επιπλέον, η Ιταλική πλευρά επιθυμεί μεγαλύτερη συνεργασία των Ινστιτούτων, όπως του Κέντρου "Ettore Majorana", της Εθνικής Ακαδημίας του Lincei, του Ιδρύματος Cini της Βενετίας, της Societa Dante Alighieri και της Enciclopedia Italiana με ομόλογα Ελληνικά Ινστιτούτα.

Τα δύο Μέρη συμφωνούν σχετικά με την αξία της οργάνωσης (κατά την διάρκεια της ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου) συναντήσεων, σεμιναρίων και εκθέσεων αναφορικά με την επιστήμη και την τεχνολογία στις αντίστοιχες πρωτεύουσές τους, καθώς και της ανταλλαγής χρησίμων πληροφοριών σχετικά με τους ερευνητικούς οργανισμούς στις αντίστοιχες χώρες τους.

Τα δύο Μέρη εξέφρασαν την επιθυμία για εντατικοποίηση της συνεργασίας. Προς τον σκοπό αυτό προσδιόρισαν τους τομείς μέσα στα πλαίσια των οποίων θα αναπτυχθεί η μελλοντική συνεργασία (παράρτημα αριθ. 2).

Το παρόν πρωτόκολλο δύναται να ενσωματωθεί με συνακόλουθες προτάσεις συνεργασίας οι οποίες δύνανται να υποβληθούν από κάθε μέρος και να συμφωνηθούν με διπλωματικά μέσα.

2. Επεξηγήσεις εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου

2.1. Η τεχνολογική και επιστημονική συνεργασία που προβλέπεται στο παρόν πρωτόκολλο θα ολοκληρωθεί σύμφωνα με τους αντίστοιχους εθνικούς κανόνες και κανονισμούς, καθώς και με τις διεθνείς υποχρεώσεις των δύο χωρών. Δύναται να ολοκληρωθεί κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- ανταλλαγή εκδόσεων, τεκμηρίωσης και πληροφοριών·
- κοινά ερευνητικά προγράμματα πραγματευόμενα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος που θα πρέπει να αποτελέσουν τα κύρια μέσα συνεργασίας·
- συμπόσια, συνομιλίες στρογγυλής τραπέζης και εκθέσεις για επιστημονικά και τεχνολογικά θέματα·
- μακροπρόθεσμες ερευνητικές αποστολές με καταληκτική περίοδο μεταξύ ενός και τριών μηνών και βραχυπρόθεσμες αποστολές που δεν υπερβαίνουν τις 14 μέρες.

2.2. Τα αντίστοιχα αιτήματα για μακροπρόθεσμες ερευνητικές αποστολές θα διαβιβάζονται τουλάχιστον δύο μήνες πριν από την αναμενόμενη ημερομηνία έναρξης της αποστολής, μεταξύ και δια μέσου των αρμοδίων εθνικών Αρχών, π.χ. της GSRT εκ μέρους της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών εκ μέρους της Ιταλικής Δημοκρατίας.

2.3. Τα κοινά ερευνητικά προγράμματα θα εκτελούνται από τα επιστημονικά ινστιτούτα των δύο χωρών και θα εξετάζονται συνακόλουθα για την έγκρισή τους από την Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (GSRT) εκ μέρους των Ελληνικών Ινστιτούτων και από το Υπουργείο Εξωτερικών εκ μέρους των Ιταλικών Ινστιτούτων.

2.4. Δύο αντίγραφα της αίτησης για ερευνητικές αποστολές θα πρέπει να συνοδεύονται από την ακόλουθη τεκμηρίωση:

- επαγγελματικά και καταχωρητικά στοιχεία του αιτούντος, πληροφορίες σχετικά με το ερευνητικό θέμα, ημερομηνία και περίοδος διάρκειας, κατάλογος των προς επίσκεψη ινστιτούτων·
- σημείωμα βιογραφικό και σπουδών που θα περιλαμβάνει όνομα, διεύθυνση, τόπο γεννήσεως, πτυχία, γνώση ξένων γλωσσών, ιδιότητα μέλους σε φορείς ή ινστιτούτα, επάγγελμα, εργασίες·
- λεπτομερές πρόγραμμα εργασίας
- επιστολή δέσμευσης
- τελικός κατάλογος εκδόσεων

Με τη λήξη των ερευνητικών αποστολών, οι εμπειρογνώμονες θα πρέπει να υποβάλλουν μία σύντομη τελική έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν.

Οι εκθέσεις θα πρέπει να είναι γραμμένες στην Ιταλική, Αγγλική, Γαλλική και Ελληνική.

2.5. Η φιλοξενούσα χώρα θα στείλει απάντηση, 4 εβδομάδες πριν από την αναμενόμενη ημερομηνία άφιξης του ερευνητή, και θα αφορά την αποδοχή ή άρνηση του υποψηφίου.

Το αφικνούμενο μέρος θα πρέπει να γνωστοποιήσει την ακριβή ημερομηνία άφιξης, τουλάχιστον μία εβδομάδα εκ των προτέρων.

2.6. Η δημοσίευση των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν αμοιβαία, η καταχώρηση ή η πώληση αδείας αποφασίζεται από τα ινστιτούτα κατά περίπτωση, σύμφωνα με τις υφιστάμενες νομοθεσίες των δύο χωρών.

2.7. Τα έξοδα κοινής έρευνας θα αναλαμβάνονται από τα Ινστιτούτα που λαμβάνουν μέρος στην έρευνα. Κάθε συμμετέχον ινστιτούτο θα πρέπει να καλύπτει τα έξοδα της έρευνας που πραγματοποιήθηκε στην χώρα του.

3. Οικονομικές διατάξεις

3.1. Η Ιταλική πλευρά θέτει στην διάθεση της Ελληνικής πλευράς μάξιμουμ αριθμό 20 παραμονών έρευνας τον χρόνο προς τον σκοπό της υλοποίησης του παρόντος πρωτοκόλλου.

3.2. Τα οδοιπορικά έξοδα μεταξύ των δύο πρωτευουσών θα αναληφθούν από την αποστέλλουσα χώρα. Η φιλοξενούσα χώρα θα καλύπτει τα έξοδα ταξιδίων στο εσωτερικό της επικράτειάς της.

3.3. Τα Μέρη συμφωνούν τις ακόλουθες μηνιαίες καταβολές για μακροπρόθεσμες παραμονές:

για τους Ιταλούς επιστήμονες 220.000 δρχ. μηνιαίως
για τους Έλληνες επιστήμονες 2.000.000 λιρέτες μηνιαίως.

3.4. Τα Μέρη συμφωνούν τις ακόλουθες ημερήσιες καταβολές για βραχυπρόθεσμες αποστολές:

για τους Ιταλούς επιστήμονες 10.000 δρχ. ημερησίως
για τους Έλληνες επιστήμονες 100.000 λιρέτες ημερησίως.

3.5. Οι πληρωμές αυτές θα χορηγούνται στους ερευνητές των δύο χωρών σε ποσοστό 80% κατά τον χρόνο της άφιξης, ενώ το υπόλοιπο 20% θα καταβάλλεται εντός 2 εβδομάδων από την υποβολή της τελικής έκθεσης από το Υπουργείο Εξωτερικών, ή, κατ' απαίτηση του αιτούντος, από την Ιταλική Πρεσβεία της Αθήνας στην περίπτωση της Ιταλικής πλευράς και από την Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας στην περίπτωση της Ελληνικής πλευράς.

3.6. Τα δύο Μέρη συμφωνούν ότι η φιλοξενούσα χώρα θα παρέχει ασφάλεια ζωής που θα καλύπτει τόσο ατυχήματα, όσο και ασθένειες (σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς που ισχύουν σε κάθε μία από τις δύο χώρες), εξαιρουμένων των ενδημικών και παλαιών ασθενειών ως και των οδοντικών προσθετικών εργασιών.

3.7. Εξυπακούεται ότι οι παροχές που δόθηκαν εκ των προτέρων θα πρέπει να επιστρέφονται για την περίοδο μη χρησιμοποίησής των.

4. Ημερομηνία και τόπος της 4ης συνόδου της Μικτής Επιτροπής

Τα δύο Μέρη συμφωνούν η 4η Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής για την εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ιταλικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία να συνέλθει το δεύτερο εξάμηνο του 1993 στην Αθήνα.

Μία μικρή συνάντηση επισκόπησης που θα αναφέρεται στην σκοπιμότητα της παρούσας έκθεσης, θα συγκληθεί εφόσον παρίσταται αναγκαίο, στην Ρώμη το δεύτερο εξάμηνο του 1992.

Η ακριβής ημερομηνία θα καθορισθεί μέσω της διπλωματικής οδού.

Έγινε στην Ρώμη στις 19 Ιουλίου 1991 σε δύο αντίγραφα στην Αγγλική· και τα δύο κείμενα είναι εξ ίσου αυθεντικά.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
(Υπογραφή)	(Υπογραφή)

Επίσημη μετάφραση Φ09318/1966

Παράρτημα Ι

ΙΤΑΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ	
ΥΠ. ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	
Πληρεξούσιος Υπουργός Alessandro VATTANI	Αρχηγός της Αντιπροσωπείας Υπουργικός Διευθυντής Μορφωτικών Σχέσεων
Σύμβουλος Πρεσβείας Gerardo CARANTE	Διευθυντής 7ου Γραφείου Γενική Διεύθυνση Μορφωτικών Σχέσεων
Δρ. Silvio DOTTORINI	Επιστημονικός Εμπειρογνώμων 7ο Γραφείο - Γενική Διεύθυνση Μορφωτικών Σχέσεων
Δρ. Giusto SCIARABBA	Επιστημονικός Εμπειρογνώμων 7ου Γραφείου
M.U.R.S.T.	
Δρ. Benedetta RIVETTI	Γραφείο Διεθνών Σχέσεων
E.N.E.A.	
Cesare SILVI	Γραφείο Διεθνών Σχέσεων
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΥΓΕΙΑΣ	
Δρ Emilia ELLIOT	Διευθύντρια Γραφείου Διεθνών Σχέσεων
ΕΛΛΗΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ	
Καθ. Περικλής Σ. ΘΕΟΧΑΡΗΣ	Αρχηγός Αντιπροσωπείας Γενικός Διευθυντής Έρευνας και Τεχνολογίας Υπουργείο Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας
Δρ. Γιάννης ΤΣΙΛΙΜΠΑΡΔΗΣ	Προϊστάμενος Διεύθυνσης Διεθνούς Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας
Δρ Κατερίνα ΚΟΙΚΑ	Γραμματέας Β' Πρεσβεία της Ελλάδος στη Ρώμη

Παράρτημα 2

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Θέμα: Απόκριση ιστολογικής καλλιέργειας τομάτας (Lycopersion esculentum Irisomics)

Ιταλός Εταίρος: ΕΝΕΑ-Τμήμα Γεωργικής και Βιομηχανικής Έρευνας και Ανάπτυξης

Έλληνας Εταίρος: Γεωργικό Πανεπιστήμιο Αθηνών

Θέμα: Καλλιέργεια και φυσιολογία των λαχανικών. Σποροπαραγωγή των λαχανοκομικών φυτών (τομάτες, πιπεριές, μελιτζάνες, φασόλια, μαρούλια). Πατατοκαλλιέργεια - πατάτα και πατατόσπορος, φυσιολογία - σποροπαραγωγή πατάτας.

Ιταλός εταίρος: Ινστιτούτο Αγρονομίας και Δημητριακών - Portici (NA)

Έλληνας εταίρος: Εθνικό Ίδρυμα Γεωργικής Έρευνας Ελλάδα

Θέμα: Συνεργασία σε θέματα που αφορούν τον πλήρη και βιολογικό έλεγχο παρασιτικών νοσημάτων και ζιζανίων στα διάφορα συστήματα παραγωγής.

Θέμα: Αμοιβαία πληροφόρηση αναφορικά με τα αποτελέσματα χρησιμοποίησης γεωργικών χημικών ουσιών, τις περιβαντολλογικές επιπτώσεις καθώς και συνέπειες που προέρχονται από υπολείμματα, τοξίνες και άλλες επιβλαβείς ουσίες σε γεωργικά προϊόντα.

Ιταλός εταίρος: Ινστιτούτο Αγρονομίας και Γενικών Καλλιεργειών - Λαχανοκομικά είδη Ερευνητικό Ινστιτούτο Σαλέρνου Ινστιτούτο Αγρονομίας και Δημητριακών, Portici (NA)

Έλληνας εταίρος: Εθνικό Ίδρυμα Γεωργικής Έρευνας - Ινστιτούτο Φυτοπροστασίας - Θεσσαλονίκη

Θέμα: Πρόγραμμα καλλιέργειας σκληρού σίτου (Iriticum Aestirum). Ανταλλαγή γενετικού υλικού για την δημιουργία ποικιλιών σκληρού σίτου που καλλιεργείται στην περιοχή μας.

Ιταλός εταίρος: Ινστιτούτο Πειραματικής Καλλιέργειας Σιτηρών (MI)

Έλληνας εταίρος: Ινστιτούτο Σιτηρών Θεσσαλονίκη Στ. Στρατηλάκης

Θέμα: Καλλιέργεια αρτοποιητικού σίτου σκληρού τύπου.

Ιταλός εταίρος: Ινστιτούτο Πειραματικής Καλλιέργειας Σιτηρών (MI)

Έλληνας εταίρος: Ινστιτούτο Έρευνας Δημητριακών Θεσσαλονίκη

Θέμα: Μελέτες σχετικά με ειδικές αγρονομικές τεχνικές για την εφαρμογή της μηχανικής συγκομιδής και επεξεργασίας ντομάτας και για την φροντίδα της συλλεγείσας ντομάτας από το χωράφι στα εργοστάσια, αποφεύγοντας φθορές του νέου υλικού που προορίζεται για τις βιομηχανίες μεταποίησης.

Ιταλός εταίρος: Ινστιτούτο Πειραματικής Βιομηχανικής Καλλιέργειας (ISCI) Μπολώνια

Έλληνας εταίρος: Εθνικό Ίδρυμα Γεωργικής Έρευνας Θεσσαλονίκη Κέντρο Γεωργικής Έρευνας Βορείου Ελλάδος

Θέμα: Μελέτη της συμπεριφοράς νέου τύπου πλαστικών ως καλυμμάτων θερμοκηπίων και η επίπτωσή τους στην ανάπτυξη θερμοκηπιακών λαχανοκομικών καλλιεργειών.

Ιταλός εταίρος: Πειραματική λαχανοκομική καλλιέργεια - Ινστιτούτο Σαλέρνου

Έλληνας εταίρος: Εθνικό Ίδρυμα Γεωργικής Καλλιέργειας, Ελλάδα

Θέμα: Θερμοκηπιακή κλιματική μετατροπή σε νοτιο-ευρωπαϊκές χώρες με κατάλληλες μεθόδους, συστήματα ελέγχου και αποτελεσματικά πρότυπα προσομοίωσης με παράλληλη υποβοηθητική χρησιμοποίηση ήπιων μορφών ενέργειας και μέτρων ή συσκευών εξοικονόμησης ενέργειας.

Ιταλός εταίρος: Λαχανοκομικές και ανθοκομικές καλλιέργειες. Ινστιτούτο Πίζας.

Έλληνας εταίρος: Εθνικό Ίδρυμα Γεωργικής Έρευνας - Γεωργικό Ερευνητικό Κέντρο Βορείου Ελλάδος

Θέμα: Το πρόβλημα των πλημμυρών στην Ελλάδα και την Ιταλία - διαδικασία, διαχείριση και έλεγχος.

Ιταλός εταίρος: Πανεπιστήμιο Πάδοβας Σχολή Δασοπονίας

Έλληνας εταίρος: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Σχολή Δασοπονίας και Φυσικού Περιβάλλοντος.

ΕΔΑΦΟΛΟΓΙΑ

Θέμα: Πετρολογική, Γεωχρονολογική και γεωχημική μελέτη του διηθητικού και διαχυτικού μαγνητισμού της Νοτίου Ελλάδος και γεωδυναμικές επιπτώσεις.

Ιταλός εταίρος: Τμήμα Εδαφολογίας Πανεπιστήμιο Ρώμης "la Sapienza"

Έλληνας εταίρος: Τμήμα Γεωλογίας του Εθνικού Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών

Θέμα: Μαθηματικά πρότυπα των λιθοσφαιρικών τεκτονικών αλλαγών στην περιοχή της Κεντρικής Ανατολικής Μεσογείου (Στενά του Οτράντο - Ελληνικό Τόξο)

Ιταλός εταίρος: Πανεπιστήμιο Σιέννας Τμήμα εδαφολογίας

Έλληνας εταίρος: Οργανισμός Αντισεισμικής προστασίας Ελληνικής Αεροπορικής Ακαδημίας Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας

Θέμα: Ανταλλαγή επιστημόνων μεταξύ Ελλάδος και Ιταλίας στον τομέα της Θαλάσσιας Γεωλογίας

Ιταλός εταίρος: Δεν έχει ορισθεί ακόμη

Έλληνας εταίρος: Ινστιτούτο Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών

ΧΗΜΕΙΑ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΗ

Θέμα: Χαρακτηρισμός Μεταβατικών Μονάδων Μεικτών Μετάλλων - Σπάνια γη και αμιγής μονάδα σπάνιας γης.

Ιταλός εταίρος: Τμήμα Χημείας Πανεπιστήμιο Φλωρεντίας

Έλληνας εταίρος: Τμήμα Γενικής και Ανοργάνου Χημείας Αριστοτέλειον Πανεπιστήμιο - Θεσσαλονίκη

Θέμα: Πολυδιάστατοι (Συμπλεκτικοί;) χάρτες και εφάρμογή στη δυναμική των φωτεινών δεσμών

Ιταλός εταίρος: Τμήμα Φυσικής Πανεπιστήμιο Μπολώνιας

Έλληνας εταίρος: Τμήμα Φυσικής Πανεπιστήμιο Αθηνών Πανεπιστήμιο Πατρών

Θέμα: Ανάπτυξη ενός ειδικού συστήματος για την πρόγνωση διαύλων θερμικής αποικοδόμησης των πολυμερών που βασίζεται σε δομικές πληροφορίες.

Ιταλός εταίρος: Τμήμα Χημικών Επιστημών Πανεπιστήμιο Κατάνιας (Ιταλία)

Έλληνας εταίρος: Τμήμα Χημικών Μηχανικών Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο Αθηνών

Θέμα: Πρότυπα Μικτά Αστεροειδή Συμπολυμερή Στυρενίου, Βουταδιενίου ή ισοπρενίου
Σύνθεση - Χαρακτηρισμός - Ιδιότητες

Ιταλός εταίρος: Πανεπιστήμιο Μιλάνου - Ινστιτούτο Οργανικής και Βιομηχανικής Χημείας

Έλληνας εταίρος: Πανεπιστήμιο Αθηνών - Χημικό Τμήμα

Θέμα: Χημεία και Φαρμακοδυναμική ή Ραδιοφαρμακευτική Χημική Δομή και Συναρμογή των οργανικών σύμπλοκων τεχνητίου.

Ιταλός εταίρος: Πανεπιστήμιο Πάδοβας - Τμήμα Φαρμακευτικών Επιστημών Πανεπιστήμιο Ρώμης "La Sapienza" Τμήμα Πειραματικής Ιατρικής Πολυκλινική Umberto I

Έλληνας εταίρος: Εθνικό Κέντρο Ερευνών ο «ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ» Εργαστήριο Ραδιοφαρμακευτικής

ΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑ

Θέμα: Εκπαίδευση των Ελλήνων γιατρών στον τομέα των κληρονομικών νόσων και της αιμοπηξίας (θρόμβωσης).

Ιταλός εταίρος: Fondazione Angelo Bianchi Bono ni Μιλάνο

Έλληνας εταίρος: Δεν έχει ορισθεί ακόμη

Θέμα: Το πλέον προηγμένο ΣΤΕΡΕΟΤΑΚΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ που εφαρμόζεται για την θεραπεία εγκεφαλικών όγκων. Α Συνεργασία μεταξύ των νευροχειρουργών των δύο χωρών που πρόκειται να λάβει χώρα στους τομείς της πληροφόρησης, των χειρουργικών ενδείξεων και κλινικών προσεγγίσεων.

Ιταλός εταίρος: Νοσοχομείο Hospitale San Giovanni Batista Ρώμη

Έλληνας εταίρος: Αντικαρκινικό Νοσοκομείο «Άγιος Σάββας»

ΔΙΑΣΤΗΜΑ

Θέμα: Η χρησιμοποίηση στοιχείων από δορυφόρους και ο ατμοσφαιρικός σχεδιασμός για την μελέτη του στρώματος του όζοντος και της υπεριώδους ηλιακής ακτινοβολίας στην επιφάνεια της Μεσογείου.

Ιταλός εταίρος: Telespazio- Ρώμη

Έλληνας εταίρος:	Τμήμα Φυσικής Εργαστήριο Μετεωρολογίας Πανεπιστήμιο Αθηνών

ΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΙΑ

Θέμα: Διαχωρισμός του σιδήρου από τα βιομηχανικά ορυκτά με τη χρησιμοποίηση των μεθόδων της απόπλυσης διά μικροοργανισμών και με άλλες συμβατικές μεθόδους.

Ιταλός εταίρος:	Εθνικό Συμβούλιο Έρευνας Instituto per il Irattamento dei Minerali
Έλληνας εταίρος:	Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο Αθηνών

ΥΛΙΚΑ

Θέμα: Βιοαποικοδομήσιμα σύνθετα οστικά προσθετικά μέρη.

Ιταλός εταίρος:	Τμήμα Μηχανικής Υλικών και Παραγωγής Πανεπιστήμιο Νάπολης
Έλληνας εταίρος:	Εργαστήριο Βιοϊατρικής Μηχανικής Πανεπιστήμιο Πατρών

ΒΙΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

Θέμα: Βελτίωση των τεχνικών μεταλλαγής των προϊόντων φυτικής προέλευσης

Ιταλός εταίρος:	Συγκρότημα-πιλότος της βιομηχανίας διατηρήσεως τροφίμων, Πάρμα
Έλληνας εταίρος:	ΙΤΑΡ - Αθήνα

Θέμα: Προβλήματα νοσημάτων μαρασμού των φυτών. Ανάσχεση του σχηματισμού σκληρύτιου σε φυτοπαθογενείς μήκυτες.

Ιταλός εταίρος:	Ινστιτούτο Φυτοπροστασίας Πανεπιστήμιου Μπάρι
Έλληνας εταίρος:	Εθνικό Κέντρο Ερευνών «ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ» Ινστιτούτο Βιολογίας

ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ

Θέμα: Συστήματα προσομοίωσης και ελέγχου εύκαμπτων κατασκευών καθώς και συστημάτων εύκαμπτης συναρμολόγησης.

Ιταλός εταίρος:	Τμήμα Ρομποτικής και Αυτοματοποιημένων Συστημάτων. Ομάδα GM Τεχνόπολις Μπάρι
Έλληνας εταίρος:	Τμήμα Ηλεκτρολόγων - Μηχανολόγων Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Θέμα: Κοινή συνεργασία για τον προσδιορισμό ειδικών κανονισμών που αναφέρονται στην περιστρεφόμενη πτέρυγα. Η πτέρυγα αυτή φέρεται διαφοροποιημένη σε σχέση με τις διαδικασίες και τους κανονισμούς που αναφέρονται στην σταθερή πτέρυγα. Αυτό γίνεται για την διευκόλυνση της διασποράς των ελικοπτέρων σε μεγάλη κλίμακα.

Θέμα: Κοινή μελέτη για τον καθορισμό εθνικών ολοκληρωμένων σχεδίων για εμπορικά ελικόπτερα, που θα βασίζεται στην λειτουργία των τελευταίων για επιβατικές μεταφορές: σε κυκλοφορία υψηλής πυκνότητας και σε αστικές περιοχές σε λόφους και βουνά και για την σύνδεση των νησιών με την ηπειρωτική ενδοχώρα.

Θέμα: Μελέτη κοινού προγράμματος για την ανάπτυξη και υλοποίηση της χρήσης χερσαίων οχημάτων και αεροπλάνων αστικής προστασίας. Αυτό θα συντείνει στην πρόληψη ατυχημάτων που προκαλούνται από φυσικές και οικολογικές καταστροφές και ειδικότερα πυρκαγιές δασών.

Ιταλός εταίρος:	Augusta Μιλάνου
Έλληνας εταίρος:	Δεν έχει ορισθεί ακόμη

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ

Θέμα: Ανάπτυξη και ολοκλήρωση προηγμένων χαρτογραφικών συστημάτων αναπαραγωγής που λαμβάνονται από δορυφορικές απεικονίσεις.

Θέμα: Ανάπτυξη και ολοκλήρωση ηλεκτρονικών συστατικών μερών σε μικρογραφία για διαστημικές και αεροναυτικές χρήσεις.

Θέμα: Ανάπτυξη και ολοκλήρωση συστημάτων ηλεκτρονικής οπτικής απεικόνισης.

Ιταλός εταίρος:	Augusta Μιλάνου
Έλληνας εταίρος:	Δεν έχει ορισθεί ακόμη

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

Θέμα: Ανάπτυξη και ολοκλήρωση συστημάτων C3 I

Ιταλός εταίρος:	Augusta Μιλάνου
Έλληνας εταίρος:	Δεν έχει ορισθεί ακόμη

ΡΟΜΠΟΤΙΚΗ - ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΣ

Θέμα: Έλεγχος προσαρμογής εύκαμπτων κατασκευαστικών συστημάτων

Ιταλός εταίρος:	Πανεπιστήμιο της Γένοβας
Έλληνας εταίρος:	Εργαστήρια αυτοματισμού και Ρομποτικής Πανεπιστημίου Πατρών

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Θέμα: Συνεργασία για την ανάπτυξη και αξιοποίηση της χρησιμοποίησης εναλλακτικών πηγών ενέργειας για την παραγωγή ενέργειας.

Ιταλός εταίρος:	Μετοχική εταιρεία Augusta
Έλληνας εταίρος:	Δεν έχει ορισθεί ακόμη

ΕΔΑΦΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Θέμα: Συνεργασία για την ανάπτυξη και ολοκλήρωση υδάτινων, χερσαίων και ατμοσφαιρικών συστημάτων ελέγχου.

Ιταλός εταίρος:	Μετοχική εταιρεία Augusta
Έλληνας εταίρος:	Δεν έχει ορισθεί ακόμη

Θέμα: Μελέτη της τάσης ελέγχου των ηλεκτρομαγνητικών χαρακτηριστικών υλικών και της αποικοδόμησής τους.

Ιταλός εταίρος:	Υπουργείο Ταχυδρομείων και Επικοινωνιών, Κολλεγιακό Ινστιτούτο Ταχυδρομείων και Επικοινωνιών
Έλληνας εταίρος:	Δεν έχει προσδιορισθεί ακόμη

Θέμα: Έρευνα για την διαχείριση υπογείων υδάτων

Ιταλός εταίρος: Insituto di Ricerca Sullle Acque- Ρώμης και Μπάρι

Έλληνας εταίρος: Πολυτεχνείο Αθηνών - Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

Θέμα: Μετασεισμική μετεγκατάσταση πληθυσμού σε προσωρινά καταφύγια - χωροταξικές παράμετροι, κοινωνικές επιπτώσεις και τεχνολογία βιομηχανικής παραγωγής οικιστικών μονάδων.

Ιταλός εταίρος: Πανεπιστήμιο Φλωρεντίας. Σχολή Αρχιτεκτόνων - Τμήμα επεξεργασίας και μέθοδοι οικιστικής παραγωγής Φλωρεντία

Έλληνας εταίρος: Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο Αθηνών

Θέμα: Μη συμβατικές τεχνικές παρουσίασης ειδικών αστικών δομών.

Ιταλός εταίρος: Galileo Siscam S.p.A.

Έλληνας εταίρος: Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης Σχολή Τοπογράφων Μηχανικών

Θέμα: Ωκεανογραφία και Θαλάσσια Βιολογία στην περιοχή του καναλιού του Οτράντο και στον Αλβανικό, Ελληνικό και Ιταλικό θαλάσσιο χώρο.

Ιταλός εταίρος: ENEA-CRE Santa Teresa

Έλληνας εταίρος: Ελληνικό Ινστιτούτο Θαλάσσιας Έρευνας
Ελληνικό Ινστιτούτο Θαλάσσιας Βιολογίας

ΙΣΤΟΡΙΑ - ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ

Θέμα: Συγκριτικά προβλήματα του Ελληνικού αρχαίου αποικισμού στο χώρο της μείζονος Αδριατικής: σχέσεις μεταξύ της Μεγάλης Ελλάδος και της Σικελίας με τις ελληνικές αποικίες της Νότιας Ιλλυρίας και της Κέρκυρας.

Ιταλός εταίρος: Τμήμα Αρχαιολογίας Πανεπιστήμιο του Λέτσε - Πανεπιστήμιο της Νάπολης

Έλληνας εταίρος: Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Θέμα: Συγκριτικές σπουδές, έρευνα και ανάλυση με σκοπό την προαγωγή της γνώσης των σχέσεων ανάπτυξης - περιβάλλοντος· ειδική αναφορά στα κοινωνικά, οικονομικά, νομικά και θεσμικά χαρακτηριστικά, καθώς και στην λειτουργία της Κυβέρνησης, της διοίκησης, της τεχνικής οργάνωσης, της στρατηγικής και των οργάνων εδαφικής και περιβαντολλογικής προστασίας.

Ιταλός εταίρος: Νομική Σχολή - Καθηγεσία Αναπτυξιακής Πολιτικής και θεωρίας Πανεπιστήμιο του Καμερίνο

Έλληνας εταίρος: Δεν έχει ορισθεί ακόμη

Θέμα: Επιστημονική συνεργασία που αφορά στη μελέτη των οικονομικών και γεωργικών προβλημάτων στις περιοχές που βοηθούνται λιγότερο από την Κοινότητα.

Ιταλός εταίρος: Τμήμα Οικονομικών Πανεπιστήμιο της Αγκόνας

Έλληνας εταίρος: Τμήμα Γεωργίας και Οικονομικών - (Παν.) Θεσσαλονίκης

Θέμα: Οριζόντια θέματα που αφορούν την έρευνα και ανάπτυξη, όπως η Κυβερνητική πολιτική πάνω σ' αυτό το θέμα, η οργάνωση ερευνητικών οργάνων και η δημιουργία ερευνητικής βιομηχανίας.

Θέμα: Διάδοση πληροφοριών (μεταξύ των μελών) που αφορά τις διαθέσιμες ελληνικές τεχνολογίες για συνεργασία πάνω σε θέματα ζήτησης Ελληνικής αντιπροσώπευσης ή επιχειρηματικής δραστηριότητας και αντιστρόφως.

Ιταλός εταίρος: AIRI- Ιταλική Εταιρεία Βιομηχανικής Έρευνας

Έλληνας εταίρος: Δεν έχει ορισθεί ακόμη

ΑΣΤΡΟΝΟΜΙΑ

Θέμα: Ψηφιακή ανάλυση των αστρονομικών δεδομένων μέσω προτύπων τεχνικών αναγνώρισης.

Θέμα: Η δυνατότητα μελετών και καθιέρωσης ειδικών δομών, σειράς μαθημάτων ή σεμιναρίων σχετικά με την βιομηχανική διάρθρωση έρευνας και ανάπτυξης.

Ιταλός εταίρος: Αστεροσκοπείο Τεργέστης

Έλληνας εταίρος: Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών

Αθήνα, 8 Ιανουαρίου 1992

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
Σ. ΚΟΥΒΕΛΑΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΝΤ. ΣΑΜΑΡΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΕΥΘ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
Γ. ΣΟΥΡΛΑΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Α. ΨΑΡΟΥΔΑ-ΜΠΕΝΑΚΗ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ
Σ. ΧΑΤΖΗΓΑΚΗΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ-ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
Α. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ
Α. ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Ν. ΓΚΕΛΕΣΤΑΘΗΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
Α. ΠΑΥΛΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση :	Καποδιστρίου 34	Οι Υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ**
Ταχ. Κώδικας:	104 32	
TELEX :	22.3211 YPET GR	λειτουργούν καθημερινά από **8.00'** έως **13.30'**

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Σολωμού 51 τηλ.: 52.39.762
* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
* Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ Καποδιστρίου 25 τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785

Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 60. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 100, από 17 έως 24 δρχ. 120

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 40 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531			Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512	
Η ετήσια συνδρομή είναι:			Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (Τ.ΑΠΕΤ)	
α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ.	13.000	Δρχ.	650
β) » » » Β'	»	23.000	»	1.150
γ) » » » Γ'	»	7.000	»	350
δ) » » » Δ'	»	22.000	»	1.100
ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων	»	15.000	»	750
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.	»	7.000	»	350
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	»	4.000	»	200
η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ.	»	7.000	»	350
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	»	2.000	»	100
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	»	50.000	»	2.500
ια) Για όλα τα Τεύχη	»	100.000	»	5.000

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320